

■スキット指定台本②：一般の部

♪ 평창 동계 올림픽 (平昌冬季オリンピック) ♪

※ A) 韓国人、B) 日本人

(何かを書いているBにAが声をかける)	(何かを書いているBにAが声をかける)
A B 씨, 지금 바빠요?	A Bさん、今忙しいですか。
잠깐 할 말이 있는데...	ちょっと話したいことがあるのですが...
B 잠시만요,	B ちょっと待ってください。
지금 봉사활동 신청서를 쓰고 있어요.	今ボランティアの申込書を書いているので。
A 무슨 봉사활동이에요?	A 何のボランティアですか。
B 내년 2월에 한국에서 평창 올림픽이 열리는 거 알죠?	B 来年の2月に韓国で平昌オリンピックが開かれるのを知っていますよね。
A 네, 요즘에 뉴스에서 많이 봤어요.	A はい、最近ニュースでよく見ますね。
B 거기서 봉사활동을 하고 싶어요.	B そこでボランティアをしたいと思っているので。
A 정말요? 무슨 봉사활동인데요?	A 本当ですか。何のボランティアですか。
B 말하기 쑥쓰려운데...	B 言うのは恥ずかしいですけど...
통역 봉사활동이에요.	通訳ボランティアです。
A 우와, 진짜 대박이네요!	A うわ、すごいですね!
B 하지만 경쟁률이 너무 높아서 걱정이예요.	B でも、競争率が高すぎて心配です。
A 걱정마세요.	A 心配しないでください。
B 씨 실력이라면 붙고도 남아요.	Bさんの実力なら十分受かりますよ。
B 하하, 그럴까요?	B ハハ、そうでしょうか。
정말 그랬으면 좋겠어요.	本当にそうなりといいですね。
A 근데 왜 봉사활동을 하고 싶다고 생각하게 된 거예요?	Aところで、どうしてボランティアをしたいと思ったんですか。
B 사실... 제가 (****) 팬이거든요.	B 実は... 私は(****)のファンなんです。
A 맞다, 저번 대회도 보러 갔었죠?	A そうだ、前の大会も見に行きましたよね。
B 맞아요. 꼭 붙어서 (****)을/를 눈 앞에서 꼭 보고 싶어요.	Bそうです。必ず受かって(****)を目の前で見たいです。
A 정말 확실한 지원 동기네요!	A 本当に確実な志望動機ですね!
(二人で笑う)	(二人で笑う)
B 아, 아까 하려던 말은 뭐예요?	B あ、さっき何を言おうとしたのですか。
A (****)	A (****)
B (****)	B (****)
A (****)	A (****)
B (****)	B (****)

※ (*****)部分は自由創作部分です。皆さんご自身でスキットの展開を考えて、韓国語にしてみてください。

※ A・Bの部分には、お好きな名前を入れてください。